

問診票 调查问卷

この問診票は、お子さんのことを理解するうえで、必要な内容を質問しています。此问卷为了解您孩子的情况而对所需内容提问。質問が多くありますが、可能な範囲で結構ですので、記入してください。提问内容很多，请您尽可能在所知的范围内填写。お聞かせいただいた、個人の情報を目的以外で使用することはございません。我们不会将个人信息作为调查问卷以外的目的使用。

ふりがな 日语发音			相談日 咨询日	年 月 日	
児童氏名 儿童姓名			記入者（続柄） 填写人（关系）	()	
生年月日 出生年月日	年 月 日 (歳岁 か月个月)				
就学状況 就学情况	() 小学校 小学・中学校 中学・高校 高中 その他 其他 ()				
住所 住址	〒 - 豊川市 丰川市				
電話番号 电话号码	自宅 () - 携帯 手机 -				
家族構成 家庭组成	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	続柄 关系	職業 职业	その他 其他
◆ 相談したいこと 需要咨询的事项 当てはまるところに○印をつけてください（複数可） 请您在符合的项目上画圈（可多项选择）					
① 登校しぶり・不登校/本人不想上学被逼上学的状态・不上学 ⑨ 他害行為（友達を叩く、物を投げる等）/伤害他人的行为（打朋友、扔东西等）					
② 学習の遅れ/学习跟不上 ⑩ 集団活動が苦手/不擅长集体活动					
③ 発音不明瞭、どもり/发音不清楚、口吃 ⑪ 社会性・対人面の問題（友達と遊べない、やりとりが一方的等）					
④ 落ち着きがない/精神无法集中 /社会性・与其他人的关系问题（不能与朋友玩耍、总是单方面的与人来往等等）					
⑤ かんしゃくがある/有癫痫症状 ⑫ 療育の利用について/关于疗育の利用					
⑥ 切り替えが苦手/不擅长变化 ⑬ 医療機関の受診について/关于医疗机构就诊					
⑦ こだわりが強い/过分执着 ⑭ 進路について/关于升学今后的发展					
⑧ 自傷行為（自分を叩く等）/自残行为（打自己等） ⑮ その他 () /其他 ()					
◆ 上記について具体的に教えてください 请您详细说明有关以上问题					
(例) ・朝の支度に時間がかかる、忘れ物が多い。・早上准备时间很长，总是忘带东西。 ・学校の勉強についていけない、授業中に離席が目立つ。・跟不上学校的学习，上课时经常离席。					
◆ それは、いつ頃から始まり、今はどのように対応していますか 此情况从何时开始，现在如何对应的？					
(例) ・学校に入学してから、自分の支度に時間がかかる。母親が常に声かけをしている。 ・入学后，自己准备的时间很长，经常被妈妈说。 ・小学校1年生の頃から、ひらがなの習得が遅かった。学校では支援の先生にフォローしてもらっている。 ・小学1年级的时候开始，平假名的学习很慢。在学校需要助教老师的帮助。					
◆ 当センターのことは、誰から（どこから）知りましたか。当てはまるところに○印をつけてください 本中心是从谁（从哪里）知道的？ 请您在符合的项目上画圈					
① 広報・ホームページ 宣传报・网页 ⑥ 医療機関 医疗机构					
② 保健センター 保健中心 ⑦ 事業所（事業所名：) 事業所（事业所名：)					
③ 保育園・幼稚園 托儿所・幼儿园 ⑧ 友人・知人 朋友・熟人					
④ 学校 学校 ⑨ 家族・親族 家人・亲属					
⑤ 市役所 市政府 ⑩ その他 其他 ()					

◆ 生育歴 孕育情况	
妊娠中の様子 怀孕中的情况	☐ 正常 ☐ 異常 異常 ()
出産状況 分娩情况	在胎週数 怀孕周期 週 日 出産院 分娩医院 ()
	分娩状況 分娩情况 ☐ 普通 ☐ 吸引 ☐ 鉗子 鉗子 ☐ 帝王切開 剖腹产 ☐ 陣痛促進剤使用 使用催生剤 ☐ その他 其他 ()
出生時状況 出生时的情况	☐ 正常 ☐ 異常 異常 () 体重 g 身長 身高 c m 新生児期聴力検査 新生儿听力检查: ☐ 未受検 未検査 ☐ 受検 已検査 【結果: ☐ 異常なし 无异常 ☐ 要精検 需要精密检查 (☐ 異常なし 无异常 ☐ 要治療 需要治疗)】
乳幼児健診 婴幼儿体检	・ 1歳6か月児健診 1岁6个月体检 何も言われなかった 没有问题・指導を受けた 接受指导・未受診 未接受体检 (指導内容 指导内容:) ・ 2歳児歯科健診 2岁口腔体检 何も言われなかった 没有问题・指導を受けた 接受指导・未受診 未接受体检 (指導内容 指导内容:) ・ 3歳児健診 3岁体检 何も言われなかった 没有问题・指導を受けた 接受指导・未受診 未接受体检 (指導内容 指导内容:)
既往歴 病历	・ 過去にけいれんやひきつけがありましたか 以前有没有发生过抽搐的症状? いいえ 没有・はい 有 (歳頃 岁时)
	・ 現在、治療している慢性疾患はありますか 现在有没有正在治疗的慢性疾病? いいえ 没有・はい 有 ()
◆ 今までに所属した保育園・幼稚園、もしくは、通っていた療育機関はありますか 有曾就读的托儿所・幼儿园或去过的疗育机构吗?	
園園・施設名 机构名 ()	通園期間 在籍时间 (歳 歳～ 歳 歳まで 岁为止)
園園・施設名 机构名 ()	通園期間 在籍时间 (歳 歳～ 歳 歳まで 岁为止)
園での様子や指摘されたことがあればご記入ください。 请您填写在园内的情况或者被指出的问题。	
◆ 今までの発達に関して、他の医療機関や相談機関に相談されたことはありますか 您曾向其他医疗或咨询机构询问过有关发育的事情吗?	
☐ はい 有 ☐ いいえ 没有	
歳頃 岁时 (機関名 机构名:)	(指導内容 指导内容:)
歳頃 岁时 (機関名 机构名:)	(指導内容 指导内容:)
◆ 日常生活について 关于日常生活	
・ 食に関して悩みがある (偏食がひどい・食べ方等) 有关饮食方面的烦恼 (严重偏食・用餐方法等)	はい 有・いいえ 没有
・ 排泄に関して悩みがある 有关排泄的烦恼	はい 有・いいえ 没有
・ 衣服の着脱衣に関して悩みがある 有关穿脱衣服的烦恼	はい 有・いいえ 没有
・ 睡眠に関して悩みがある (寝つきが悪い・昼夜逆転等) 有关睡眠的烦恼 (难以入睡・昼夜颠倒等)	はい 有・いいえ 没有
・ 出発時間に間に合うように準備ができない 出发时间前无法做好准备	はい 有・いいえ 没有
・ 片付けや自分の持ち物を管理することが苦手 不擅长收拾或整理自己的物品	はい 有・いいえ 没有
◆ 人との関係や社会生活について 关于与他人的关系及社会生活	
・ 仲のよい友達がいる 有要好的朋友	はい 有・いいえ 没有
・ 自分のやり方や考え方を否定されると怒れてしまう 自己的做法或想法被否定后就会发火	はい 有・いいえ 没有
・ 経験したことを相手に分かるように話をすることができる 自己的经历能向对方表达明白	はい 有・いいえ 没有
・ 友達と簡単なルールがある遊びができる 可以与朋友一起做规则简单的游戏	はい 有・いいえ 没有
・ ゲームの使い方など決められたルールが守れない 不能遵守游戏的使用方法等制定的规则	はい 有・いいえ 没有

問診票 调查问卷

◆お子さんの性格に当てはまるところに○をつけてください（複数可）请在符合您孩子性格的地方画圈（可多项选择）

おだやか 温和

マイペース 个人主义

おとなしい 老实

完璧主義 完美主义

活発 活泼

真面目 认真

おこりっぽい 易怒

おしゃべり 话多

泣くことが多い 爱哭

その他 其他（ ）

◆学校生活について（集団生活） 关于学校生活（集体生活）

- ・授業中に落ち着きがないことが多い 是否上课时总是不集中 はい是・いいえ否
- ・ルールや順番を守ることが苦手 是否不擅长遵守规则或顺序 はい是・いいえ否
- ・集団活動（学校行事等）に参加することが苦手 是否不擅长参加集体活动（学校活动等） はい是・いいえ否
- ・学級活動などで友達の意見を聞くことや話し合いができる 学年活动等能听取同学的意见或互相商量 はい是・いいえ否
- ・友達とのトラブルが多い 是否与朋友间的问题很多 はい是・いいえ否
- ・その他 其他（ ）

◆学校生活について（学習）关于学校生活（学习）

- ・家庭学習、宿題について 关于家庭学习、作业
 自分でできる・手助けが必要 自己能完成・需要帮助
 理由：内容の理解がむずかしい・注意がそれやすい・気持ちの切り替えができない・その他（ ）
 理由：难以理解内容・注意力容易分散・无法转变心情・其他（ ）
- ・登校の準備について 关于上学的准备
 自分でできる・手助けが必要 自己能完成・需要帮助
 理由：興味がない・注意がそれやすい・何をしたいかわからない・その他（ ）
 理由：难以理解内容・注意力容易分散・无法转变心情・其他（ ）
- ・読むことについて 关于阅读
 問題ない・苦手 没有问题・不擅长
 苦手な点：読むことが遅い・読み間違いが多い・興味がない・その他（ ）
 不擅长的地方：阅读缓慢・阅读错误很多・没有兴趣・其他（ ）
- ・書くことについて 关于书写
 問題ない・苦手 没有问题・不擅长
 苦手な点：書くことが遅い・書き間違いが多い・字のバランスが悪い・その他（ ）
 不擅长的地方：写字慢・错误多・字体不工整・其他（ ）
- ・得意、不得意な教科について 得意な教科： 不得意な教科：
- ・关于擅长、不擅长的学科 擅长的学科： 不擅长的学科：

◆その他、何かございましたらご記入ください 其他、如果还有什么问题请您填写

ご記入いただき、ありがとうございました。感谢您的配合。